

Kod kursu	SD_3_3a
Nazwa kursu	Translatorium specjalistyczne – język angielski
Nazwa modułu	Moduł badawczy
Dyscyplina artystyczna	Sztuki muzyczne
Typ studiów	Szkoła Doktorska
Zakres	Wszystkie zakresy
Wymagania wstępne	Wymagania wstępne sprecyzowane są w dokumencie: <i>Warunki i tryb rekrutacji do Szkoły Doktorskiej Akademii Muzycznej im. Karola Lipińskiego we Wrocławiu</i>
Wymagania końcowe	egzamin ustny obejmujący zakresem treści programu nauczania przedmiotu
Cele przedmiotu	• rozwijanie umiejętności komunikacji w języku angielskim na poziomie zaawansowanym (C1), ze szczególnym uwzględnieniem terminologii i zagadnień związanych z dziedziną muzyczną • przygotowanie do pisania prac naukowych, prezentacji oraz komunikacji w międzynarodowym środowisku muzycznym
Treści kształcenia	• środki językowe (struktury gramatyczne, leksyka ogólna i specjalistyczna) oraz pozajęzykowe, pozwalające na efektywny ustny przekaz treści specjalistycznych właściwych dyscyplinie podczas warsztatów, konferencji, wykładów i szkoleń (w tym także przekaz przed większym audytorium; na poziomie C1) • pogłębienie wiedzy niezbędnej do prawidłowego odbioru i tworzenia tekstów specjalistycznych wykorzystywanych w pracy naukowej.
Zamierzone efekty uczenia się:	
doktorant w zakresie wiedzy zna i rozumie:	
	środki językowe (gramatyczne, leksykalne oraz stylistyczne) typowe dla języka akademickiego i specjalistycznego (muzycznego) zgodnie z kulturą zachowań w krajach anglojęzycznych
w zakresie umiejętności potrafi	
SD_U06	komunikować się na tematy specjalistyczne w języku angielskim w stopniu umożliwiającym aktywne uczestnictwo w międzynarodowym środowisku naukowym i artystycznym
SD_U09	uczestniczyć w dyskursie naukowym w języku angielskim
SD_U10	posługiwać się językiem angielskim na poziomie C1 Europejski System Opisu Kształcenia Językowego w stopniu umożliwiającym uczestnictwo w międzynarodowym środowisku naukowym i zawodowym
SD_U11	planować i realizować w języku angielskim indywidualne i zespołowe przedsięwzięcia artystyczne i badawcze w międzynarodowym środowisku
SD_U12	współpracować i/lub kierować zespołem w języku angielskim
w zakresie kompetencji społecznych jest gotów do:	
	• uczenia się przez całe życie, inspirowania i organizowania procesu uczenia się innych osób • samodzielnego podejmowania niezależnych prac wykazując się umiejętnościami zbierania, analizowania i interpretowania informacji w języku angielskim • inicjowania i pracy z innymi osobami w ramach wspólnych projektów i działań • przewodniczenia działaniom, pracy zespołowej, prowadzenia negocjacji i właściwej organizacji działań • integracji z innymi osobami w ramach różnych przedsięwzięć kulturalnych

Formy kształcenia	ćwiczenia grupowe z wykorzystaniem metod: Problem Based Learning, Flipped Education Peer Learning, Tutoring, e-learning, Case Study					
Nakład pracy studenta niezbędny do osiągnięcia zamierzonych efektów uczenia się:						
Rok	I		II		III	
Semestr	1	2	3	4	5	6
Liczba godzin w tygodniu	2	2				
Rodzaj zaliczenia	zs	e				
Legenda	zs – zaliczenie ze stopniem; e – egzamin					
Kryteria oceny	• stopień opanowania angielskiego słownictwa specjalistycznego z zakresu dziedziny muzyki • poziom umiejętności analizy treści i struktury tekstu pisanego lub wypowiedzi ustnej w języku angielskim na temat na temat muzyki • poziom językowy przekazu słownego, prezentacji projektu					
Przykłady literatury fachowej	John M. Swales and Christine Feak, <i>Academic writing for graduate students: Essential tasks and skills</i>, University of Michigan Press 2012 Christian Douglas Kozłowska, <i>Difficult Words in Polish-English Translation</i>, Wydawnictwo Naukowe PWN 2022 Patrik Juslin and John Sloboda, <i>Music and emotion, theory and research</i>, Oxford University Press 2001 Michael McCarthy, Felicity Odell, <i>Academic Vocabulary in Use</i>, Cambridge University Press 2023 bazy Grove Music Online, JSTOR Music oraz Cambridge Companions www.ted.com - Artykuły naukowe pochodzące z ww. baz danych wybierane będą przez doktorantów, tak aby uwzględniały ich obszary zainteresowań/pracy badawczej.					
Język wykładowy	jęz. angielski					
Prowadzący	Mgr Katarzyna Kamola-Łukasik					